

Na Letasi nigna a Pol vania Filimon

Na Titiono Eigna Na Letasi Iaani

A Filimon sina mane padarongo ke voututunia a Jisas eigna na titionoagna na Rorongo ke Toke na mane vetula a Pol ke eia kori meleha Kolosi. Sina mane seka nigna a Filimon, na ahagna a Onesimus, ke bilaua kekeha nigna na rongo me ghogho sania. Leghugna iangeni a Onesimas ke pada a Pol kori vathe tatari i Rom, ma Pol ke hathea imanea eigna keda voututunia Jisas. Onesimas ke magnahaghinia keda vajinoa na fata ke dika ke eia tagna a Filimon, ma na vunegna iangeni a Pol ke toatogha keda vetula tabirua Onesimus tagna a Filimon.

Pol ke risoa na letasi iaani bali kaea a Filimon eigna keda talutavogha na fata ke dika ke eia Onesimus me dothovia eigna imanea a kulagna kori voututuni.

Na komi fata ke nagho kori letasi iaani:

Pol ke veletokea a God eigna a Filimon (1:1-7)

A Pol ke kaea a Filimon eigna keda talutavogha na fata ke dika ke eia a Onesimus (1:8-25)

¹ Inau a Pol ku risoa atu na letasi iaani. Ikeagaieni, inau ku mono kori vathe tatari eigna ku tuturi aua na Rorongo ke Toke eigna a Jisas Krai. Timoti, imanea ke voututunia mua a Krai, ke mono duagu eeni. Inau ku risoa atu itamua Filimon, ighoe a kulamami roghami ko agutu duamami vania a God.

² Inau ku risoa vania mua a Afia. Iia ke vaghagna a vaivineda eigna ke vaututunia a Krai. Mi vania mua Akipus, imanea ke boi mataghu na tuturi auagna na Rorongo ke Toke duamami roghami Timoti. Inau ku risoa mua vanira arahai kena tarai kori vathemu.

³ Inau ku tarai gi a God a Tamada ma nida a Lod Jisas Krai koroda vatokeghamu mo koroda heghamu na soleana.

Na Dotho Ma Na Vaututuni Nigna A Filimon

⁴ Kori vido inau ku tarai eimu ighoe Filimon, inau ku veletokea a God hahali,

⁵ na vunegna ku rongovia eigna nimua na dotho vanira na komi tinoni nigna a God, ma na nimua na vaututuni tagna a Lod Jisas.

⁶ Inau ku tarai gi nimua na mono haidu duadia mara kena vaututuni keda hathegho kori adoagna na komi fata ke toke a God ke heghita kori havida eigna ighita nigna a Krai.

⁷ Filimon, nimua na dotho vanira na komi tinoni nigna a God ke vatotogora. Na fata iaani ke vatotogou inau mua, me vaheta na ghaghanagu.

Pol Ke Kaea a Filimon Eigna Keda Hati Tabirua A Onesimus Kori Dotho

⁸⁻⁹ Na vunegna ighoe ko dothovira na komi tinoni nigna a God, inau ku haga kaegho eigna koda eia sina fata ke jino. Na vunegna inau na mane vetula nigna a Krai, inau ku tangomana na veleghogna eigna koda eia na fata iaani. Kari inau u bosi magnahaghinia kuda velegho. Inau ku kaegho vamua eigna ku dothovigho. O eia na

hava kuda kaegho eigna inau, a Pol a kulamu, ku kuele ghoi mu mono kori vathe tatari eigna nigua na agutu vania a Jisas Krai.

¹⁰ Inau ku kaegho eigna koda raroia a Onesimus, nimua na tinoni seka.* Imanea ke vaghagna a dathegu, eigna kori vido ku mono kori vathe tatari, inau ku velepuhia imanea gi e voututunia a Krai.

¹¹ Onesimus† ke bosu hathegho i hau eigna ke ghogho sanigho, keana ikeagaieni imanea ke tangomana na hatheghitagna iroghita.

¹² Inau ku dothovia puola a Onesimus, keana inau kuda vetula tabiru atua itamua.

¹³ Filimon, inau ku adoa ighoe ko magnahaghinia na hatheugna kori vido ku mono kori vathe tatari. Na vunegna iangeni, inau ku kidi ghaghana gi kuda kalitia Onesimus itagua eigna keda hatheu kori huhulumu.

¹⁴ Keana inau ku bosu eia iangeni eigna inau ku magnahaghinigho ighoe koda kidi hii na hava ku magnahaghinia. Filimon, inau ku magnahaghinigho ighoe koda hatheu eigna ko magnahaghinia na hatheugna. Kari u boi magnahaghinia kuda hurugho.

¹⁵ Kori ghaghanagu, da a God ke lubatia Onesimus gi e ghogho sanigho sina ghati vido iso eigna keda voututunia a Krai. Kori vido

* **1:10** “tinoni seka” Na tinoni ke agutu vania na vunaghi ke tonogna. Na tinoni seka ke boi mamaluha me boi hatia sa rongo eigna nigua na agutu. Na vunaghigna na seka tangomana keda thabuhia ba salemua eigna ke tonogna. Reghia “Tinoni Seka” kori Diksonari. † **1:11** “Onesimus” Na ghaghana koragna na ahagna Onesimus, “mane haehathe.”

keda ghoi tabiru mai itamua, imanea keda mono duamiu hahali.

¹⁶ Ikeagaieni, imanea ke bosu nimua na mane seka vamua, kari imanea ke vaghagna mua a tahimu eigna ke vaututunia a Krai. Inau ku dothovia puala a Onesimus, keana nimua na dotho vania imanea keda nagho vano tagna nigua na dotho vania imanea. Eigna imanea boi nimua na mane bali seka vamua, keana a tahimu mua kori vaututuniagna a Krai.

¹⁷ Filimon, inau ku adoa ghohi, kori ghaghanamu inau a kulamu eigna iroghita koro sakai agutu vania a God. Na vunegna iangeni, o hati tabirua atua itamua a Onesimus mo kaliti toetokea vaghagna koda eia itagua gi kuda atu itamua.

¹⁸ Gi e ei hahia sa fata itamua, ba kekeha rongo ke boi tughu tabirua, inau kuda tughu tabirua itamua.

¹⁹ Inau ku risoa na vido rioriso iaani kori limagu ghehegu: "Inau, a Pol, kuda tughua sa fata imanea ke boi tughua itamua." Keana, o saghoi togha sania inau ku eia na fata ke hutu vanigho i hau eigna inau ku velepuhigo ighoe gi o vaututunia a Krai. Kari ighoe ko bosu tughu tabirua mua itagua.

²⁰ Kulagu Filimon, inau ku kaegho eigna koda eia na hava ke toke vania a Onesimus. O eia iaani vania a Lod. Ma na vunegna iroghita koro vaututunia a Krai, o eia iaani bali vatotogou inau.

²¹ Inau ku risoa na letasi iaani ikeagaieni, eigna inau ku adoa ghohi ighoe koda eia na fata ku

kaegho. Inau ku adoa mua, ighoe koda eia na fata ke sethe vano tagna na fata ku kaeghogna.

²² Filimon, sina fata mua ku magnahaghinia na kaeghogna. Inau ku magnahaghinigho ighoe koda kaikalitia vaniu na chogho kori vathemu, eigna inau ku vaututunia a God keda haghore tughua nimiu na tarai eigna kedana lubatiu au kori vathe tatari. Gi inau kuda ghoi tabiru atu itamiu.

Na Vagovui Haghore

²³ Epafras ke vetula atua nigna na haghore dotho itamiu. Imanea hiri ke mono duagu kori vathe tatari, eigna imanea ke eia na agutu nigna a Jisas Krai.

²⁴ Mak, Aristakus, Dimas ma a Luk, imarea kena hatheu inau kori tuturia auagna na Rorongong ke Toke. Imarea kena veleu eigna kuda vetula atua itamiu nidia na haghore dotho.

²⁵ Inau ku tarai gi a Lod Jisas Krai keda vatokeghamu.

Na Rorongō Ke Toke Eigna a Jisas Kraiś
The New Testament in the Bughotu language of the
Solomon Islands
Niu Testament long langguis Bughotu

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bughotu

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

ff048ce1-500f-52e4-9ba7-18fcd6abd5f1